



تعزيز العمل الإقليمي لمكافحة الاتجار بالبشر في جنوب البحر الأبيض المتوسط¹

الندوة الأولى عبر الإنترنت - 26 نوفمبر 2020

13:00 – 9:30 بتوقيت وسط أوروبا / 10:30 – 14:00 بتوقيت لبنان والأردن

المقدمة

يتعرض كل سنة آلاف الأشخاص للاتجار بالبشر سواء في أوطانهم أو خارج بلدانهم ومعظم الضحايا هم من فئة النساء والأطفال وتتأثر جميع الدول تقريباً بهذه الجريمة، كبلد منشأ أو عبور أو مقصد. وتشير جميع المؤشرات إلى زيادة مستمرة لعدد الضحايا.

ويرتكز البعد الدولي لمكافحة الاتجار بالبشر على التعاون بين الدول والجهات الفاعلة على المستوى الإقليمي والعالمي. ولا يقتصر هذا التعاون على الجانب القضائي في المسائل الجزائية والتنقب ولكنه يشمل أيضاً تدابير الوقاية والحماية والمساعدة للضحايا حسب المعايير الدولية لمكافحة الاتجار بالبشر ولا سيما معايير بروتوكول باليرمو واتفاقية مجلس أوروبا بشأن إجراءات مكافحة الاتجار بالبشر.

سياق الندوة

يواجه جنوب البحر الأبيض المتوسط جريمة الاتجار بالبشر كغيره من مناطق أخرى من العالم. وتلتزم عدة دول في المنطقة بمكافحة هذه الظاهرة من خلال اعتماد تشريعات جديدة وإنشاء هيئات تنسيق وطنية وتعزيز قدرات الجهات الفاعلة.

أهداف الندوة

تندرج هذه التظاهرة في إطار تعزيز العمل الإقليمي بين دول المنطقة لمكافحة الاتجار بالبشر بغية إيجاد حلول عملية لتطوير أدوات/آليات التعاون في هذا المجال ولتسهيل التبادل بين المهنيين المختصين ولتدعيم الشراكة في مجال التدريب والتكوين على المستوى الإقليمي والدولي.

جدول أعمال الندوة

سيقدم خلال الجلسة الأولى ممثلو تونس والمغرب ولبنان والأردن وليبيا تجاربهم في مجال مكافحة الاتجار بالبشر. وستخصص الجلسة الثانية للتفكير في أدوات التعاون الممكنة لمكافحة الاتجار على المستوى الإقليمي.

¹ تندرج هذه الندوة في إطار تنفيذ برنامج الجنوب 4 المشترك بين الاتحاد الأوروبي ومجلس أوروبا لتعزيز حقوق الإنسان ودولة القانون والديمقراطية في جنوب البحر الأبيض المتوسط.

برنامج عمل الندوة

المقدمة وتسيير النقاشات: السيد مالك الخالدي، صحفي وعضو بالهيئة الوطنية لمكافحة الاتجار بالأشخاص - تونس

9:30 – 9:45 افتتاح الندوة

السيدة روضة العبيدي، رئيسة الهيئة الوطنية لمكافحة الاتجار بالأشخاص – تونس (5 دقائق)

السيد هشام الملاطي، رئيس اللجنة الوطنية لتنسيق إجراءات مكافحة الاتجار بالبشر والوقاية منه – المغرب (5 دقائق)

السيد مهدي الرميلي، منسق التعاون مع دول جنوب البحر الأبيض المتوسط، المديرية العامة للديمقراطية - مجلس أوروبا (5 دقائق)

9:45 – 11:30 الجلسة الأولى: الأدوات والخبرات في مكافحة الاتجار بالبشر في جنوب البحر الأبيض المتوسط

رئيس الجلسة: السيد محمد المكوثي، عضو باللجنة الوطنية لتنسيق إجراءات مكافحة الاتجار بالبشر والوقاية منه – المغرب

اتفاقية مجلس أوروبا لمكافحة الاتجار بالبشر: أداة شاملة لإرساء معايير التعاون بين الدول

السيدة بيتيا نيستوروا، الأمينة التنفيذية لاتفاقية مجلس أوروبا لمكافحة الاتجار بالبشر (15 دقيقة)

تجربة تونس

السيدة روضة العبيدي، رئيسة الهيئة الوطنية لمكافحة الاتجار بالأشخاص – تونس (15 دقيقة)

تجربة المغرب

السيد رشيد المزيان رئيس مصلحة شؤون المرأة والطفل بوزارة العدل – المغرب (15 دقيقة)

نقاش (10:30 – 10:45)

استراحة (10:45 – 11:00)

تجربة لبنان

السيدة نازك الخطيب رئيسة اللجنة القانونية للهيئة الوطنية لشؤون المرأة اللبنانية النائب العام – لبنان (15 دقيقة)

تجربة الأردن

الدكتورة حنان الخليل رئيسة مصلحة مكافحة الاتجار بالبشر ووزارة العدل – الأردن (15 دقيقة)

تجربة ليبيا (سيتم تحديد المتدخل)

نقاش (11:30 – 11:45)

Programme Sud IV

11:45 – 12:45 الجلسة الثانية: أدوات التعاون الإقليمي في جنوب البحر الأبيض المتوسط

رئيس الجلسة: السيد مالك كفيف، عضو بالهيئة الوطنية لمكافحة الاتجار بالأشخاص - تونس

برنامج التكوين في حقوق الإنسان للمختصين في القانون (هيلب): أداة عملية للتعاون الإقليمي

السيدة إيفا باسترانا، رئيسة وحدة هيلب، المديرية العامة لحقوق الإنسان وسيادة القانون، مجلس أوروبا (15 دقيقة)

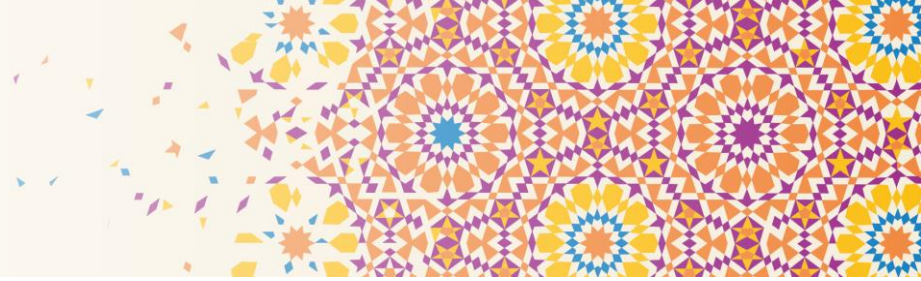
أدوات التعاون الإقليمي ببلدان جنوب المتوسط في مجال مكافحة الاتجار بالبشر

السيد مهدي الرميلى، منسق التعاون مع دول جنوب البحر الأبيض المتوسط، المديرية العامة للديمقراطية - مجلس أوروبا

السيدة ايمان خليفة، مسؤولة برامج مجلس أوروبا تونس (15 دقيقة)

نقاش (12:15– 12:45)

12:45 عرض استنتاجات اللقاء من قبل ممثلي تونس والمغرب ولبنان والاردن وليبيا واختتام الندوة



Renforcer l'action régionale contre la traite des êtres humains dans le Sud de la Méditerranée²

Premier séminaire en ligne – 26 novembre 2020

(9h30 – 13h00 CET/10h30–14h00 heure du Liban et de la Jordanie)

Introduction

Chaque année, des milliers de personnes, en majorité des femmes et des enfants, sont victimes de la traite des êtres humains, dans leur propre pays comme à l'étranger. Tous les indicateurs vont dans le sens d'un accroissement du nombre des victimes. Presque tous les Etats sont touchés par ce crime, comme pays d'origine, de transit ou de destination des victimes.

La dimension internationale de la traite des êtres humains implique une coopération entre les Etats et les autres acteurs concernés, au niveau global mais aussi à l'échelle régionale. Cette coopération ne se limite pas à la coopération judiciaire en matière pénale mais couvre également les mesures de prévention, de protection et d'assistance aux victimes comme le précisent les normes internationales de lutte contre la traite des êtres humains, en particulier le Protocole de Palerme³ et la Convention du Conseil de l'Europe sur la lutte contre la traite des êtres humains⁴.

Contexte du séminaire

Tout comme les autres régions du monde, le Sud de la méditerranée est confronté à la traite des êtres humains. Plusieurs pays de la région se sont engagés dans la lutte contre ce phénomène. À travers l'adoption de nouvelles législations, la création d'instances de coordination et le renforcement des capacités des acteurs concernés, les réponses nationales contre la traite des êtres humains se consolident.

Objectifs du séminaire

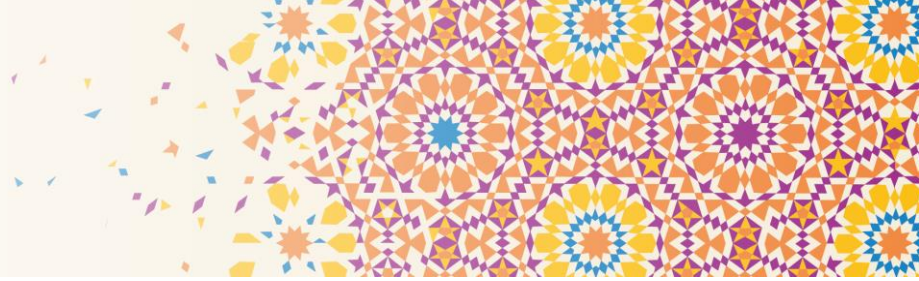
Dans ce contexte, cette rencontre propose d'initier les réflexions sur la mise en place d'échanges structurés et durables entre pays de la région dans leur lutte contre la traite des êtres humains, selon une logique de mutualisation des efforts. Le développement de solutions pratiques afin de faciliter les échanges entre professionnels pairs, la possibilité de formations internationales ou encore l'élaboration d'outils de coopération communs ou partagés feront partie des pistes de réflexion.

² Cette activité s'inscrit dans le cadre du Programme conjoint entre le Conseil de l'Europe et l'Union européenne « Soutien régional à la consolidation des droits de l'homme, de l'État de droit et de la démocratie dans le sud de la Méditerranée » (Programme Sud IV)

³ Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants, New York, 15 novembre 2000.

⁴ Série de Traités du Conseil de l'Europe – n° 197, Varsovie, 16.V.2005

Programme Sud IV



Ordre du jour

Durant la première session, les représentants de la Tunisie, du Maroc, du Liban, de la Jordanie et de la Libye présenteront leurs expériences de lutte contre la traite des êtres humains.

La seconde session sera dédiée à une réflexion sur les instruments de coopération envisageables pour lutter contre la traite au niveau régional, alimentée notamment par un exemple d'outil pratique de partenariat élaboré par le Conseil de l'Europe.

Financé
par l'Union européenne
et le Conseil de l'Europe



COUNCIL OF EUROPE



Mis en œuvre
par le Conseil de l'Europe

ORDRE DU JOUR

Introduction et animation des discussions : Monsieur Malek Khaldi, journaliste, membre de l'Instance nationale de lutte contre la traite des personnes (Tunisie)

9.30 – 9.45 **Ouverture du Séminaire**

Madame Raoudha Laabidi, Présidente de l'Instance nationale de lutte contre la traite des personnes (INLTP) – Tunisie (5 min.)

Monsieur Hicham Mellati, Président de la Commission nationale chargée de la coordination des mesures ayant pour but la lutte et la prévention de la traite des êtres humains – Maroc (5 min.)

Monsieur Mehdi Remili, Coordinateur - Coopération avec les pays du Sud de la Méditerranée, Service de la dignité humaine et de l'égalité de genre, Direction Générale de la Démocratie - Conseil de l'Europe (5 min.)

9.45 – 11.30 **Session 1 : Instruments et expériences de lutte contre la traite des êtres humains au Sud de la Méditerranée**

Présidence : Monsieur Rachid Meziane, Chef du Service des affaires de la femme et de l'enfant, Ministère de la Justice, Maroc

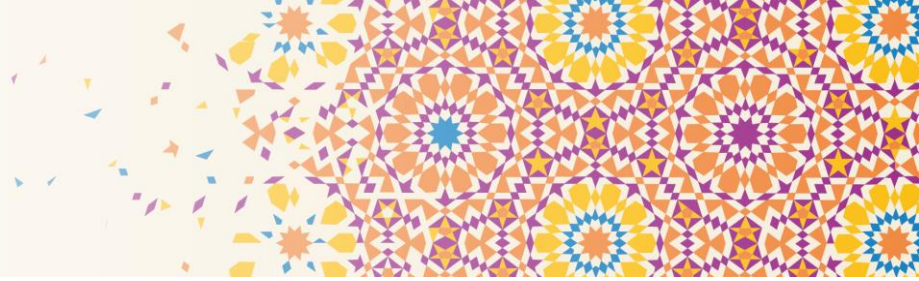
Madame Petya Nestorova, Secrétaire Exécutive de la Convention du Conseil de l'Europe sur la lutte contre la traite des êtres humains : la Convention anti-traite du Conseil de l'Europe, un instrument normatif complet au service de la coopération entre Etats (15 min.)

L'expérience de la **Tunisie** : **Madame Raoudha Laabidi**, Présidente de l'Instance nationale de lutte contre la traite des personnes (INLTP) (15 min.)

L'expérience du **Maroc** : **Monsieur Rachid Meziane**, Chef du Service des affaires de la femme et de l'enfant, Ministère de la Justice (15 min.)

Discussion (10h30-10h45)

Pause 10h45-11h00



L'expérience du **Liban** : **Madame Nazek El-Khatib**, Présidente du Comité légal de la Commission Nationale des Femmes Libanaises, Procureur Général (15 min.)

L'expérience de la **Jordanie** : **Dr Hanan Al Khalileh**, Chef du Service de lutte contre la traite des êtres humains, Ministère de la Justice (15 min.)

L'expérience de la **Libye** (intervenant à préciser)

Discussion animée par M. Malek Khaldi (11h30-11h45)

11.45 – 12.45 **Session 2 : Instruments de coopération régionale pour lutter contre la traite des êtres humains dans le Sud de la Méditerranée**

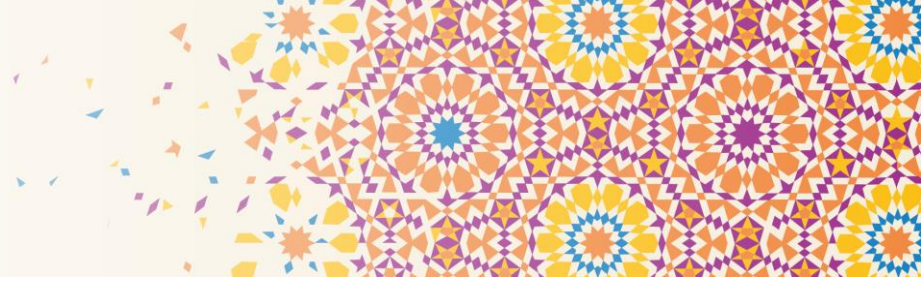
Présidence : **Monsieur Malek Kefif**, membre de l'Instance nationale de lutte contre la traite des personnes - Tunisie

Madame Eva Pastrana, Cheffe de l'Unité HELP, Direction Générale droits de l'homme et Etat de droit, Conseil de l'Europe : le Programme d'éducation aux droits de l'homme pour les professionnels du droit (HELP), un outil pratique pour la coopération régionale (15 min.)

Monsieur Mehdi Remili, Coordinateur - Coopération avec les pays du Sud de la Méditerranée, Service de la dignité humaine et de l'égalité de genre, Direction Générale de la Démocratie - Conseil de l'Europe/ **Madame Imene Khalifa**, Gestionnaire de Projet, Bureau du Conseil de l'Europe à Tunis (15 min.)

Discussion animée par M. Malek Khaldi (12h15-12h45)

12.45 **Conclusions des représentants de Tunisie, Maroc, Liban, Jordanie et Libye et clôture du séminaire**



Strengthening regional action against trafficking in human beings in the Southern Mediterranean⁵

First online seminar – 26 November 2020

(9:30 - 13:00 CET/ 10:30 - 14:00 time in Jordan and Lebanon)

Introduction

Every year, thousands of people, mostly women and children, are being trafficked in their own countries and abroad. All indicators show an increase in the number of victims. Human trafficking, a crime, affects almost every country in the world either as a country of origin, of transit or of destination of victims.

The international dimension of trafficking in human beings implies cooperation between states and other relevant actors at global and regional level. This cooperation is not limited only to judicial cooperation in the criminal field, but also covers measures related to the prevention, protection and assistance to victims, as specified by the relevant international standards on trafficking in human beings, in particular the Palermo Protocol⁶ and the Convention on Action against Trafficking in Human Beings of the Council of Europe⁷.

Context of the seminar

Like any other region of the world, the Southern Mediterranean is confronted with trafficking in human beings. Several countries in the region have embarked upon reforms to fight this phenomenon. National responses against human trafficking are being consolidated through the adoption of new legislative frameworks, the establishment of coordination bodies, and capacity-building of the relevant actors.

Objectives of the seminar

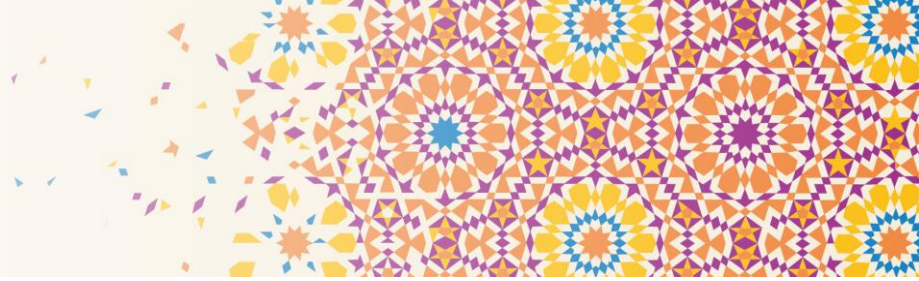
In this context, this meeting aims at initiating a brainstorming on the establishment of structured and sustainable exchanges between countries of the region in their fight against trafficking in human beings, while mutualising their efforts. Practical solutions aimed at facilitating peer-to-peer exchanges, international training sessions and the development of common or shared cooperation tools will be considered.

⁵ *This activity is implemented within the joint Programme between the Council of Europe and the European Union Regional Support to Reinforce Human rights, Rule of Law and Democracy in the Southern Mediterranean" (South Programme IV)*

⁶ *Additional protocol to the United Nations Convention on Transnational Organized Crime to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, especially women and children, New York, 15 November 2000*

⁷ *Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings, Council of Europe Treaty Series" (CETS) n° 197, Warsaw, 16.V.2005*

Programme Sud IV



Agenda

In the first session, the representatives of Tunisia, Morocco, Lebanon, Jordan and Libya will present their experiences in the fight against human trafficking.

The second session will consider cooperation tools for possible use at regional level with presentation of a practical partnership instrument developed by the Council of Europe.

Financé
par l'Union européenne
et le Conseil de l'Europe



Mis en œuvre
par le Conseil de l'Europe

AGENDA

Introduction and moderation of the discussions: *Mr Malek Khaldi, Journalist, Member of the National Authority to Combat Trafficking in Human Beings (Tunisia)*

9.30 – 9.45 **Opening of the Seminar**

Ms Raoudha Laabidi, President of the National Authority to Combat Trafficking in Human Beings (INLTP) – Tunisia (5 min.)

Mr Hicham Mellati, President of the National Commission for Coordination of Measures to Combat and Prevent Trafficking in Human Beings – Morocco (5 min.)

Mr Mehdi Remili, Coordinator - Cooperation with the Southern Mediterranean, Human Dignity and Gender Equality Department, Directorate General of Democracy - Council of Europe (5 min.)

9.45 – 11.30 **Session 1: Tools and to fight trafficking in human beings in the Southern Mediterranean**

Chair: Mr Mohamed El Makouti, National Commission for Coordination of Measures to Combat and Prevent Trafficking in Human Beings (Morocco)

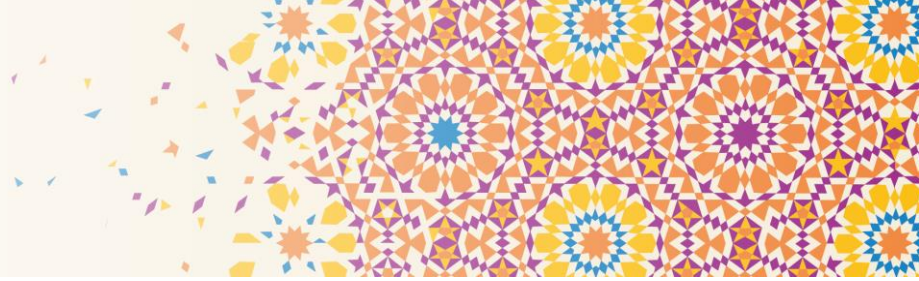
Ms Petya Nestorova, Executive Secretary of the Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings: The anti-trafficking Convention of the Council of Europe, a comprehensive ranging standard-setting tool for cooperation between states (15 min.)

Experience of **Tunisia: Ms Raoudha Laabidi** President of the National Authority to Combat Trafficking in Human Beings (15 min.)

Experience of **Morocco: Mr Rachid Meziane**, Head of the Women and Children's affairs Department, Ministry of Justice (15 min.)

Discussion : (10.30-10.45)

Break : 10.45-11.00



Experience of **Lebanon**: **Ms Nazek El-Khatib**, Chair of the Legal Committee of the National Commission for Lebanese Women (NCLW), General Prosecutor (15 min.)

Experience of **Jordan**: **Dr Hanan Al Khalileh**, Head of the Anti-Trafficking Department, Ministry of Justice (15 min.)

Experience of **Libya** (speaker to be confirmed)

Discussion moderated by Mr Malek Khaldi: (11.30-11.45)

11.45 – 12.45 Session 2: Tools for regional cooperation in the Southern Mediterranean

Chair: Mr Malek Kefif, Member of the National Authority to Combat Trafficking in Human Beings (INLTP) - Tunisia

Ms Eva Pastrana, Head of HELP Unit, Directorate General of Human Rights and Rule of Law, Council of Europe: the Human Rights Education for Legal Professionals (HELP) Programme, a practical tool for regional cooperation (15 min.)

Mr Mehdi Remili Coordinator - Cooperation with the Southern Mediterranean, Human Dignity and Gender Equality Department, Directorate General of Democracy - Council of Europe/ **Ms Imene Khalifa**, Project Manager, Council of Europe office in Tunisia (15 min.)

Discussion moderated by Mr Malek Khaldi (12.15-12.45)

12.45 Conclusions by the representatives of Tunisia, Morocco, Lebanon, Jordan and Libya. Closing of the Seminar